



Английское судно времен Ричарда Львиное Сердце – короля Англии и герцога Нормандии

исполнение воли французского короля приказал убрать свои знамена и передал город на охранение госпитальеров и тамплиеров, пока не будет исполнено все, чего он требовал от Танкреда, короля Сицилии.

8 октября король Франции и король Англии в присутствии графов, баронов, духовенства и народа клялись над мощами святых, что они и их войско во время странствования туда и обратно будут верно охранять друг друга; графы и бароны присягнули также, что они будут твердо и непоколебимо служить. Потом короли, сообразно с волей и желанием всего войска пилигримов (*peregrinorum*), постановили, чтобы все пилигримы, которые могут умереть на дороге во время своего странствования, могут распорядиться вполне всем, что относится до оружия, лошадей и одежды, которыми пользуются, также и половиной всего состояния, взятого для путевых издержек, но с тем, чтобы ничего не отсылать на родину; подобно тому и клерики при капеллах могут устраивать как угодно вещи, касающиеся капеллы, и все свои книги. Другая же половина должна быть передана в руки Вальтера, архиепископа Руанского,

Манассера Лангрского, магистров воинства Тампля и Госпиталя, Гуго, герцога Бургундии, Радольфа Куси, Дрогона Мефо, Роберта Саблейля, Андрея Шавоннь и Гильберта Васкуиля; эту часть они будут употреблять на пользу Иерусалимской страны, когда сочтут то необходимым. Все это короли подтвердили сами лично и обязались соблюдать то на всем пути, как по эту, так и по ту сторону моря, в отношении всех пилигримов обоего королевства, как тех, которые придут, так и тех, которые уже пришли. Архиепископы и епископы обещали также соблюдать то во всей истине. Магистры Тампля и Госпиталя согласились за свой орден; графы и бароны клялись лично. Сверх того было запрещено играть в какую бы то ни было игру, исключая рыцарей и духовенства, но с тем, чтобы они в течение одного дня или ночи не проигрывали более 20 солидов. Если же рыцари или бароны превысили в проигрыше 20 солидов в течение одного дня или ночи, то они должны внести 100 солидов вышеупомянутым архиепископам, епископам, графам и баронам, которым вверено хранение вышеупомянутых денег для увеличения той казны. Но короли могут играть на сколько им угодно (*pro beneplacito suo*). В доме королей простые воины могут играть с их дозволения до 20 солидов. И у архиепископов, епископов, графов и баронов их простые воины, получив от них дозволение, могут играть не свыше 20 солидов. Если же простые воины, матросы и другие служители будут пойманы за игрой без позволения, то первые водятся нагими три дня по лагерю и бичуются, если не захотят откупиться от такого вышеупомянутой пеней; то же и в отношении служителей. Моряки же, по их обычаю наказывать, опускаются рано утром в море ежедневно в течение трех дней, если не захотят откупиться от такого испытания вышеупомянутой пеней. Если какой-нибудь пилигрим во время странствования у другого на пути сделает ссуду, то обязуется возвратить. Но относительно того, что было им занято до начала странствования, не отвечает во время похода. Если какой-нибудь матрос или простой воин, или другой кто-либо, исключая духовных и рыцарей, тай-